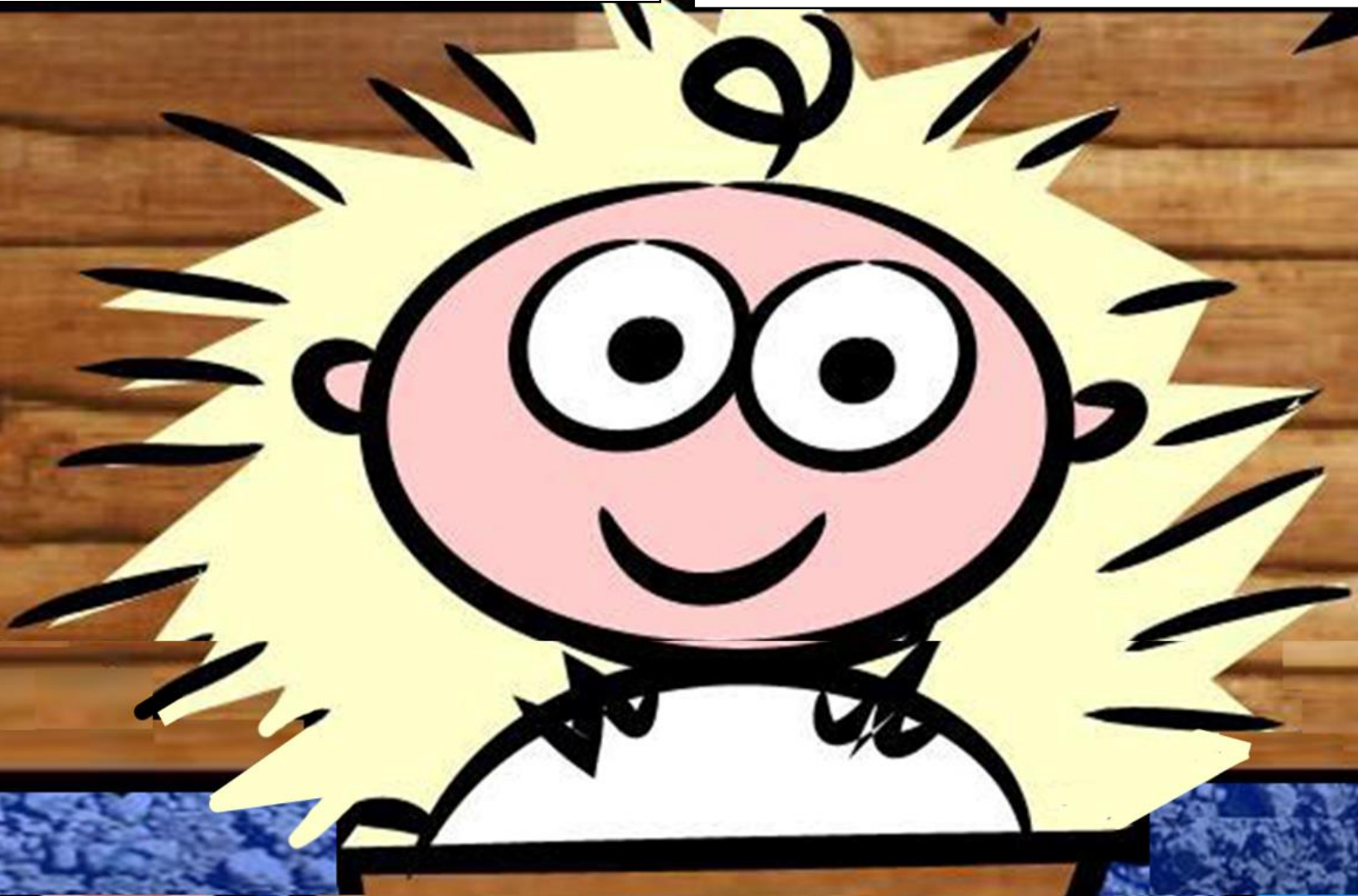


## A Little Child

Long ago on a bed of hay,  
A little newborn baby lay.  
He lay quite still and didn't cry,  
But looked around with a curious eye.

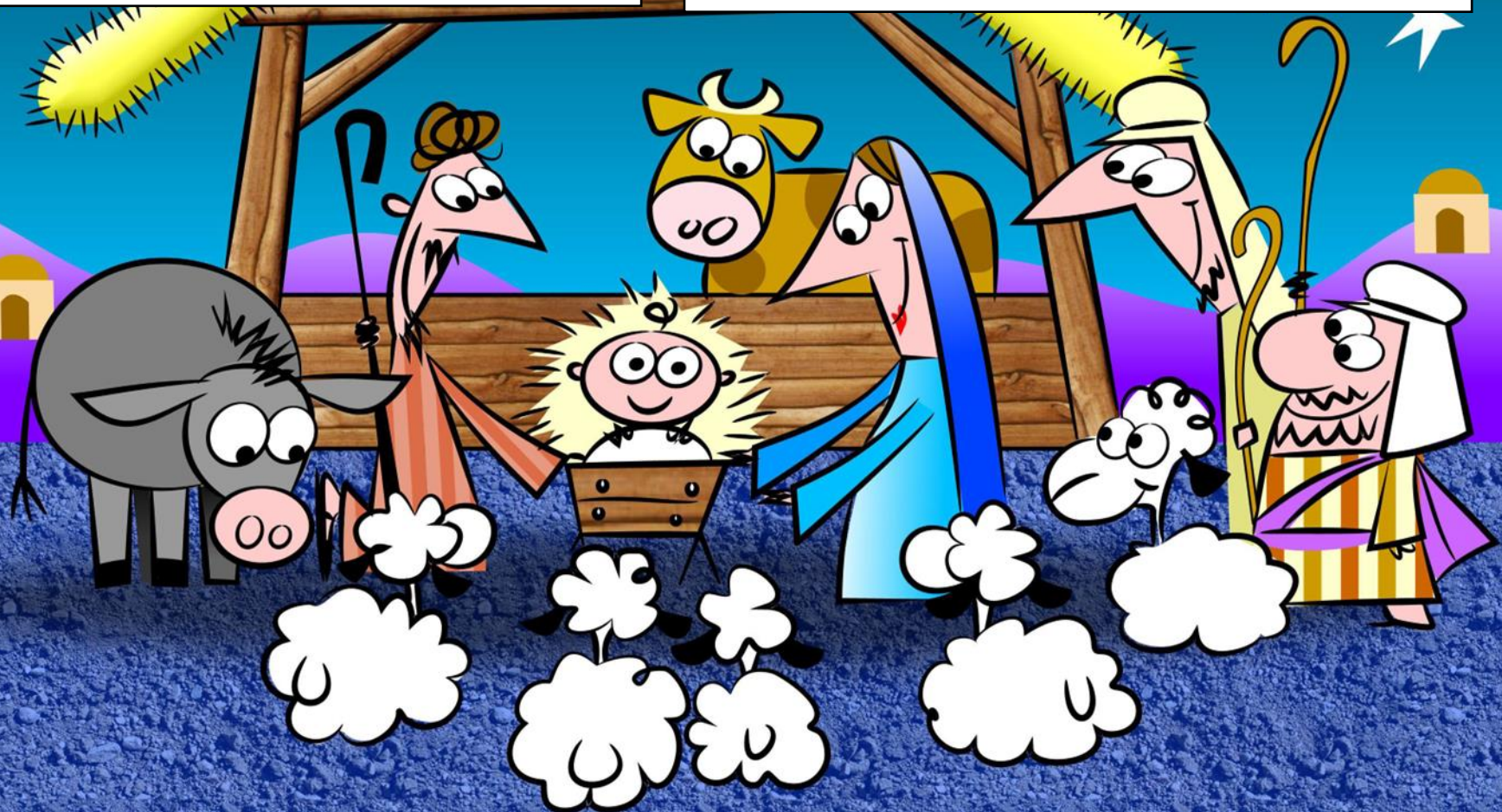
## 一个小孩子

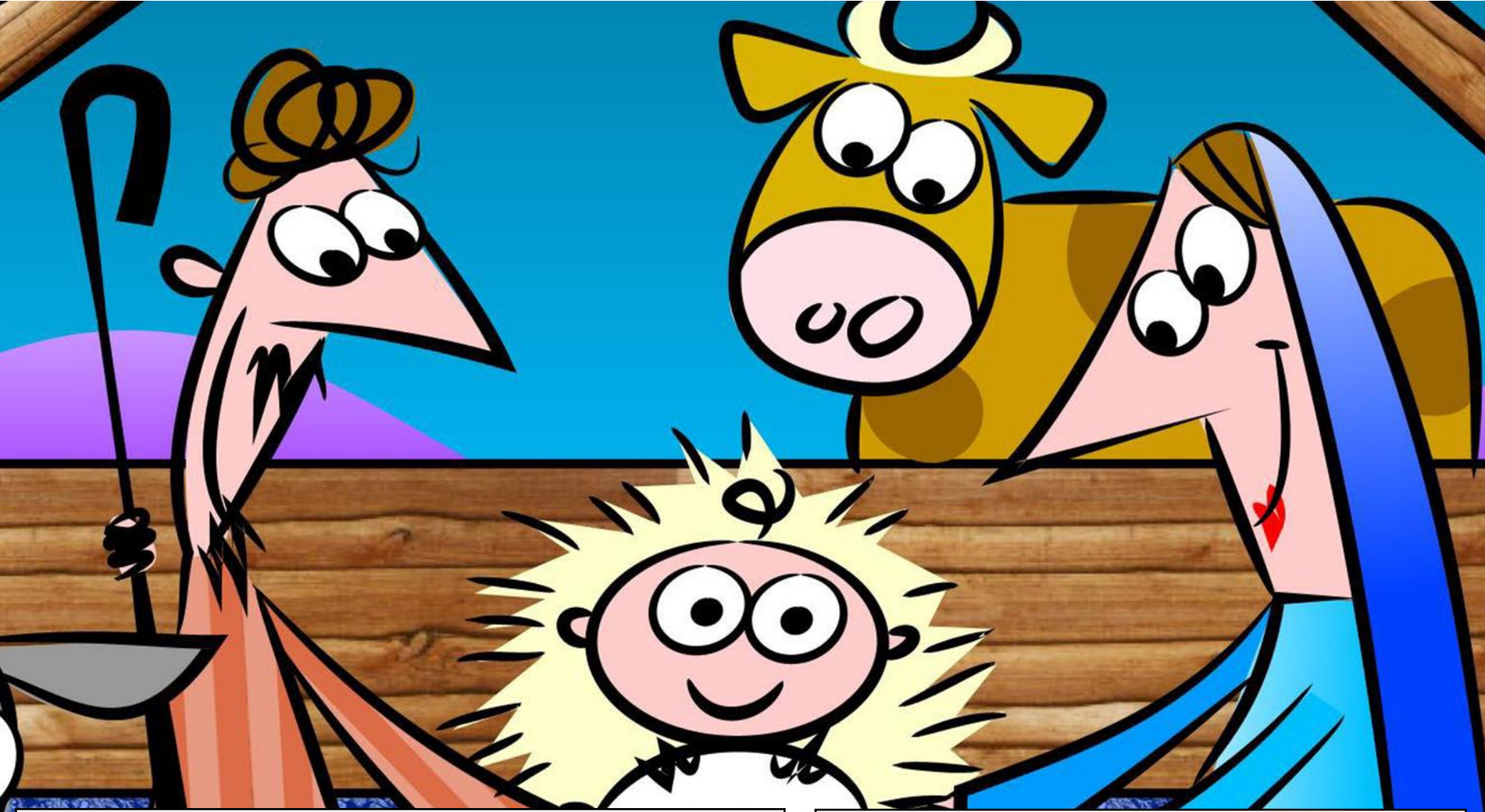
很久以前，在干草床上，  
一个刚出生的小婴儿在安躺。  
他静静地躺着，并没有哭泣，  
对四周充满了好奇。



A little baby sent to earth,  
A very special kind of birth.  
"But this is just a child we see.  
Isn't He as human as you and me?  
Yet something's shining in His face,  
A sweet and tender look of grace."

这个小婴儿被派遣到世上，  
他的出生非比寻常。  
“但我们看到的只是一个孩子。  
他岂不像你我一样，也是凡夫俗子？  
然而他脸上却闪烁着某种光辉，  
神情如此甜美温柔、充满恩惠。”





What is it in Him we see there?  
His mother sits, and though we stare  
And try to understand this wondrous child,  
She only pats Him with a smile.  
She has been told by heaven's own  
Of what will happen when He's grown.

我们在他身上看到了什么事？  
他的母亲坐着，尽管我们凝视  
并试着去了解这个奇妙的孩子，  
她只是微笑着拍拍孩提。  
曾有天上的使者对她告知  
当他长大后会发生什么事。



How He will teach and help and share  
With all who love God and who care  
To learn how they can love more, too.  
He will have much work to do.  
And He will leave her, this she knows,  
As to His destined task He goes.

他将如何教导、帮助，  
并与所有爱上帝、关注  
他们如何能够爱得更多的人分享。  
他要做很多事项。  
他将会离开她，她知悉，  
去做上帝命定他做的伟事。



And then one day His life He'll give  
So those who trust in Him can live.  
She knows all this and sighs within.  
But His sacrifice will conquer sin  
And pain and death and so much wrong.  
This future promise makes her strong.

然后有一天他会牺牲性命  
所以信靠他的人能有永恒的生命。  
她在心中叹气，知道这一切。  
但他的牺牲将战胜罪孽、  
许多错误、痛苦和死亡。  
这个未来的应许使她坚强。

So she and we look at His face,  
Smiling gently in His place,  
And contemplate all that will be done  
By this little one, God's Child, His Son.

所以她和我们看着他的脸，  
在馬槽裡溫柔地笑容满面，  
并沉思这个小家伙——上帝的孩子、他的儿子  
将要做成的一切伟事。



[www.freekidstories.org](http://www.freekidstories.org)

Poem by Chloe West. Featured in Activated magazine; used by permission. Images © TFI.